How palliative care can help

If you have an incurable or terminal illness, your local palliative care service can provide you and your family with support such as:

1. A nurse calling you or visiting your home to see how you are going;
2. Help to manage any physical problems such as pain, so you are more comfortable;
3. Help to understand how some things might change – things such as taste, how much food you want to eat, your energy levels;
4. Talking to your family members if they are tired or distressed;
5. Help to talk to doctors and other health providers;
6. Help to understand all about your medications – what it is, what it does and when it should be taken;
7. Help to understand your options for treatment in Australia and helping you to choose what is best for you;
8. Arrange for you to have equipment to help you in your home, including a hospital bed, shower chair, wheelchairs etc. (a small cost may apply);
9. Arrange respite in the home for family and carers, so they have a chance to rest;
10. Help to understand where finanical help can be available, and how to access it;
11. Help to meet spiritual care needs and manage grief;
12. Help to find other services you may need.

Mga Tulong at Serbisyo ng Pangangalagang Palyatibo

(Palliative Care)

Kung ikaw ay pasyente na may sakit o karamdaman na hindi na magagamot, ang lokal na Pangangalagang Palyatibo (Palliative Care) ay makapagbibigay sa iyo at sa iyong pamilya ng tulong at suporta katulad ng:

1. Tulong sa pagkikipag-usap sa mga doktor at espesyalista, at iba pang samahan ng pangkalusugang propesyon.
2. Pagbisita ng isang nars (nurse) sa iyong bahay upang kamustahin ka at imonitor ang iyong kondisyon at makikipag-ugnay sa doctor.
3. Tulungan at mabigyan ng pangaral at gabay ang pasyente at pamilya tungkol sa anumang pisikal na problema na maaari mong nararanasan katulad ng pananakit ng katawan para mabigyan ka ng kaginhawahan.
4. Tulungan maunawaan ng pasyente at pamilya ang mga pagbabagong maaaring nararanasan ugnay sa kapansanan o sakit. Halimbawa: panlasa, kawalan ng gana sa pagkain o gaano karami ang dapat kainin at kahinaan at pagbaba ng lakas.
5. Tulong para magkaroon ng pahinga ang pamilya at tagapag-alaga ng pasyente (halimbawa: kapaguran, suporta sa emosyon at pisikal na kalagayan) at ieskeduel ito para sa ikau-unlad ng pag-aalaga.
6. Tulong upang maunawaan ng pasyente at pamilya o tagapag-alaga ang lahat tungkol sa mga gamot. Halimbawa: ano ang mga ito at ano ang epekto ng mga ito sa sakit ng pasyente at kung kailan ito dapat inumin.
7. Tulungan ang pasyente at pamilya na maunawaan ang mga serbisyo, pangangalaga at opsiyon sa Australya upang makapili ng nararapat na serbisyo, pangangalaga o opsiyon na makabubuti sa pasyente.
8. Tulong ng Okupeysyonal Terapis para baguhin ang iyong tahanan, asikasuhin na magkaroon ka ng kagamitan o ekwipment. Halimbawa: kamang pang-ospital, hawakan, upuan sa banyo o wheelchairs at alalay sa labas ng komunidad. Maaring me bayad na kaunting halaga.
9. Bigyan ng payo para maintindihan ang opsiyon tungkol sa pinansyal na tulong ng gobyerno na maaring aplayan at kung paano ito makukuha.
10. Tulong sa espirituwal na pangangailangan at mga payo (ng padre or pastor) o kanselor kung ang pasyente o pamilya at tagapag-alaga ay nakakaranas ng depresyon o kalungkutan.
11. Tulong para makahanap ng iba pang serbisyo na maaring kailanganin ng pasyente o pamilya sa ikauunlad ng sitwasyon nila.